

SACE Tmax XT

Istruzioni di installazione XT4 UL
Installation instructions XT4 UL
Installationsanleitung XT4 UL
Instructions pour l'installation XT4 UL
Instrucciones de instalación XT4 UL
安装说明书 XT4 UL

1

2 XT4 UL 3p-4p UE > 600V

3 XT4-UL 2p-3p-4p

Usare cavi o barre isolate/ o eseguire prove di tipo specifiche sull' installazione.

Use cable or insulated busbars/ or perform specific type test on the installation.

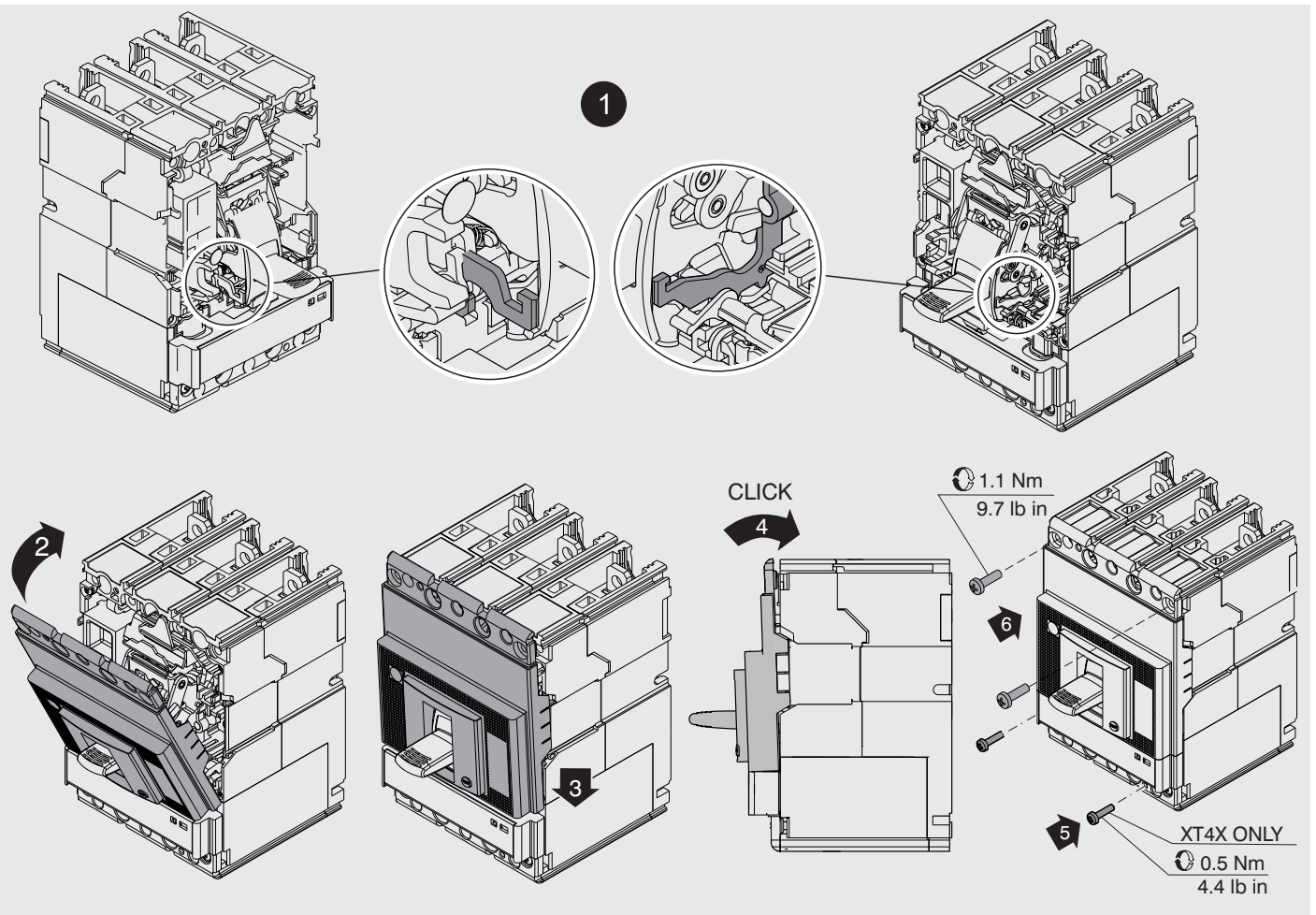
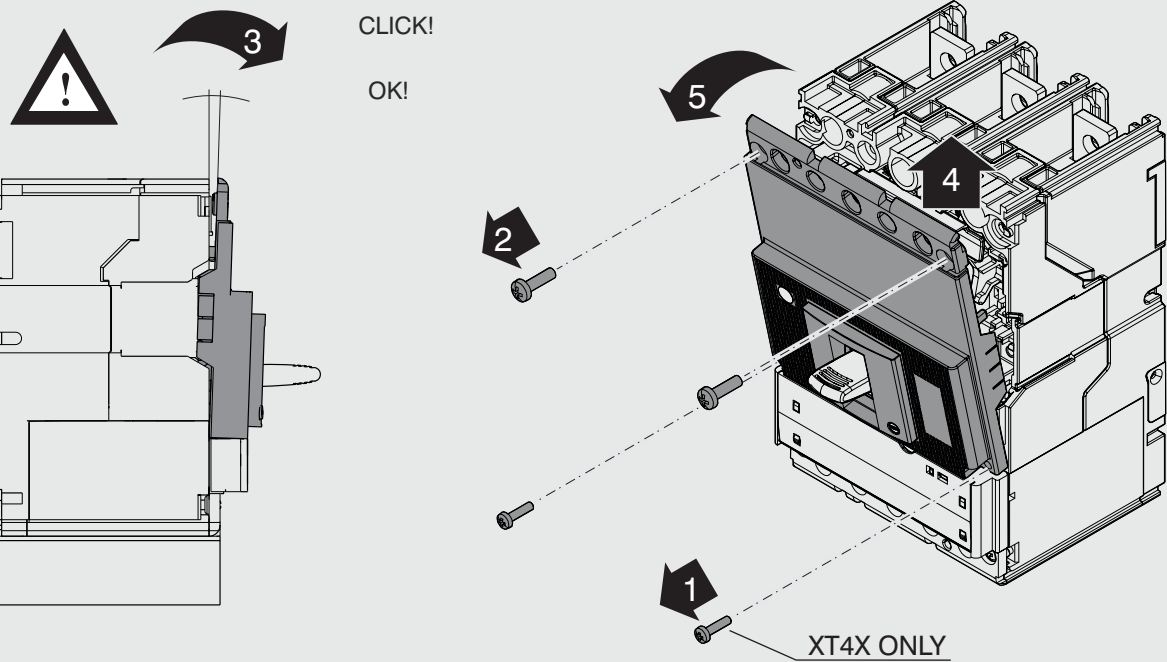
Kabel oder isolierte Sammelschienen verwenden / oder die spezifische Typprüfung auf der Installation durchführen.

Utiliser un câble ou des barres isolées/ ou réaliser un test de type spécifique sur installation.

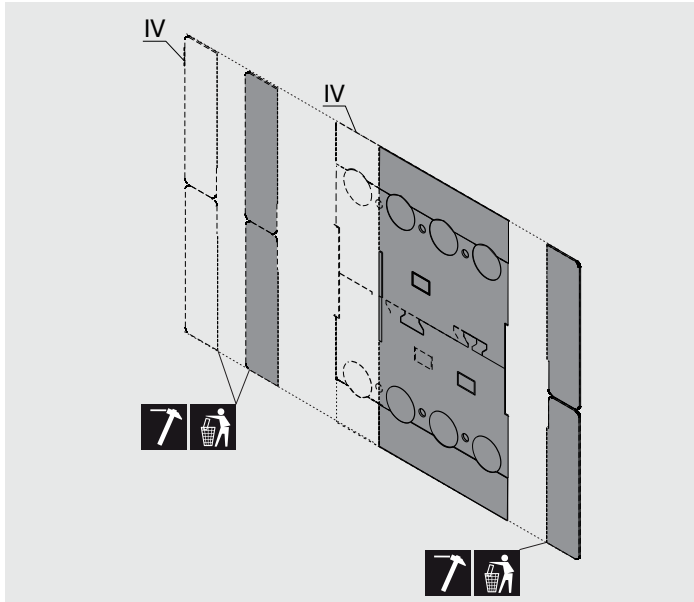
Utilizar un cable o barras aisladas / o efectuar una prueba de tipo específico sobre instalación.

使用电缆或经绝缘处理的母排，否则需对安装进行指定的型式试验

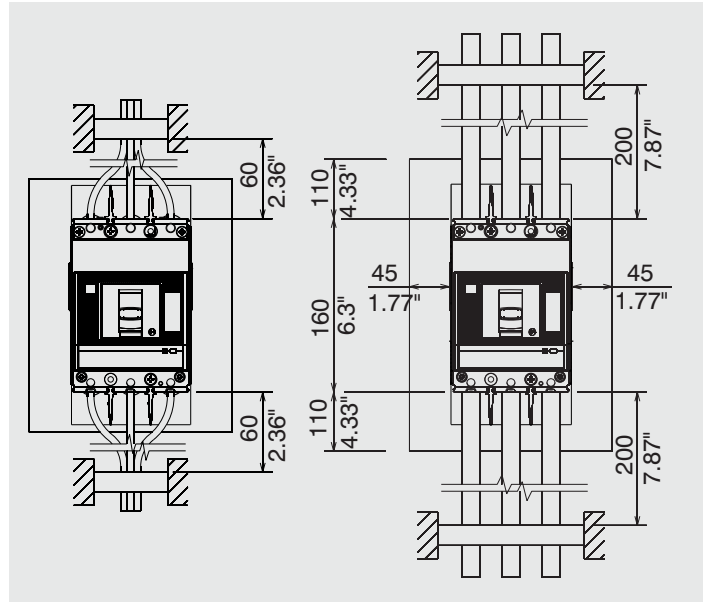
4



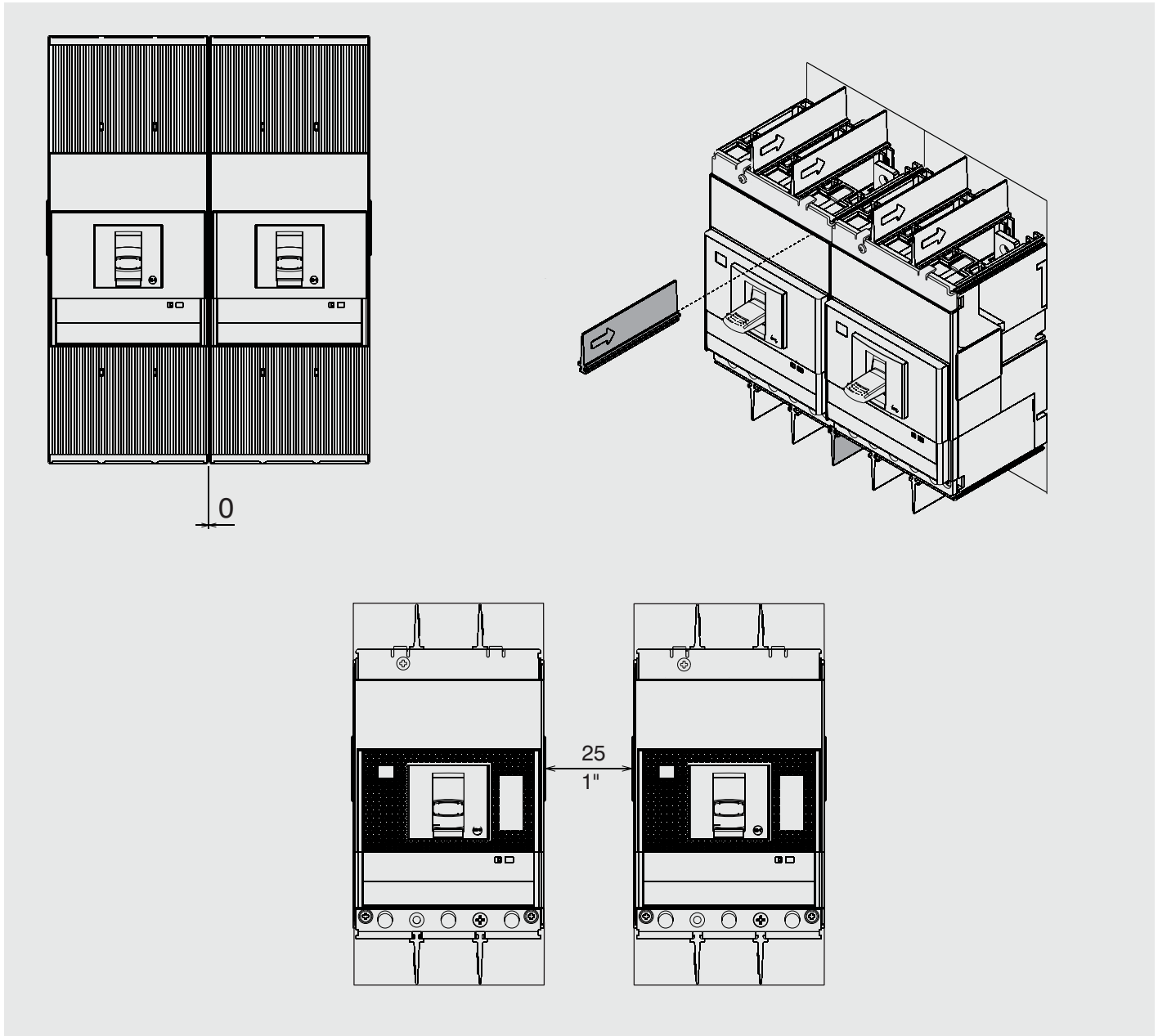
7

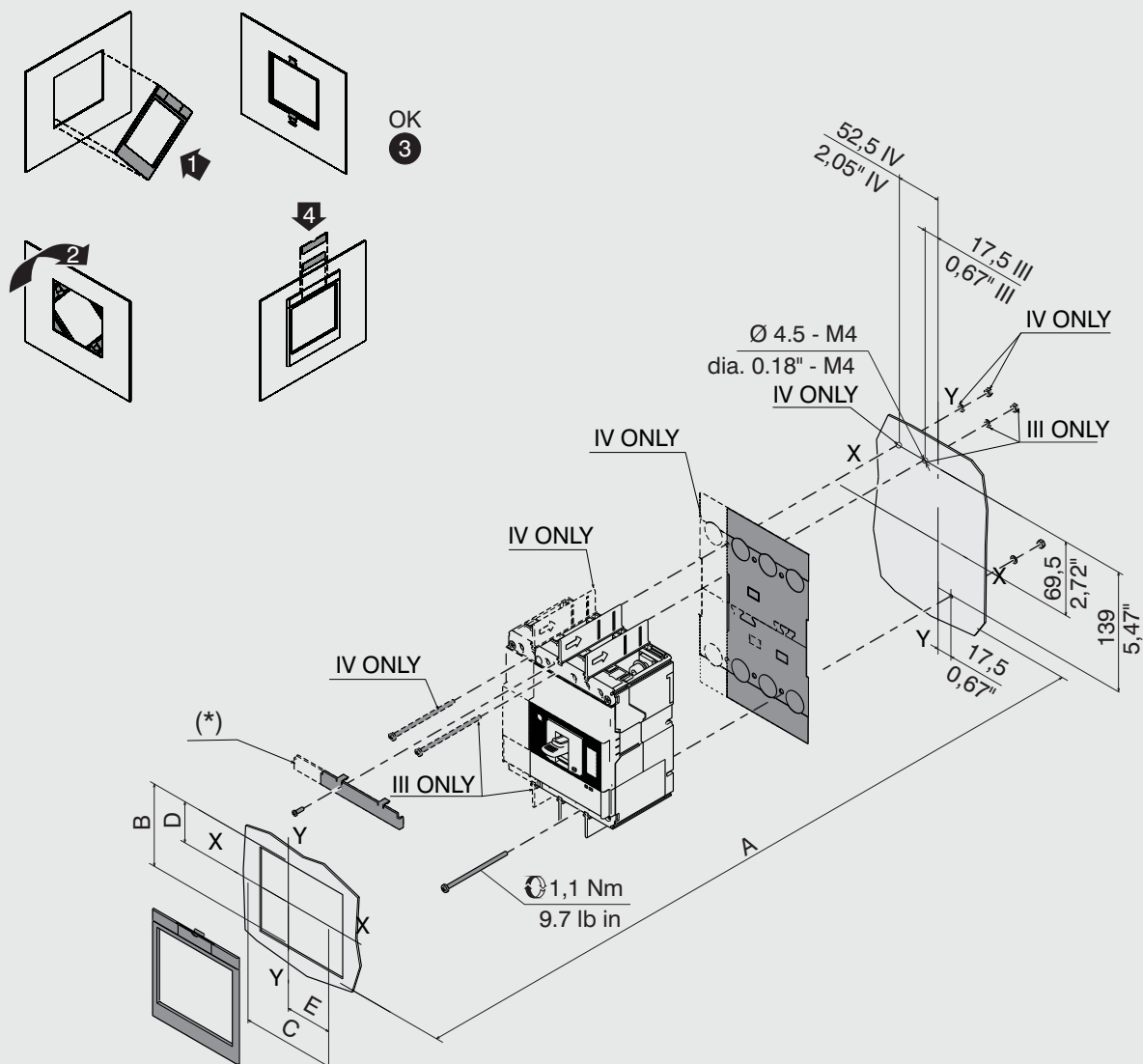
 $U_e \leq 480V$ 

8

 $U_e \leq 480V$ 

9

 $U_e \leq 480V$ 



(*) = I frontali sono obbligatori se la portella viene installata ad una distanza < 35mm / 1.38".

(*) = Covers are mandatory if the door is installed at a distance < 35mm / 1.38".

(*) = Die Abdeckungen sind obligatorisch, wenn die Tür in einem Abstand von < 35mm / 1.38" installiert wird.

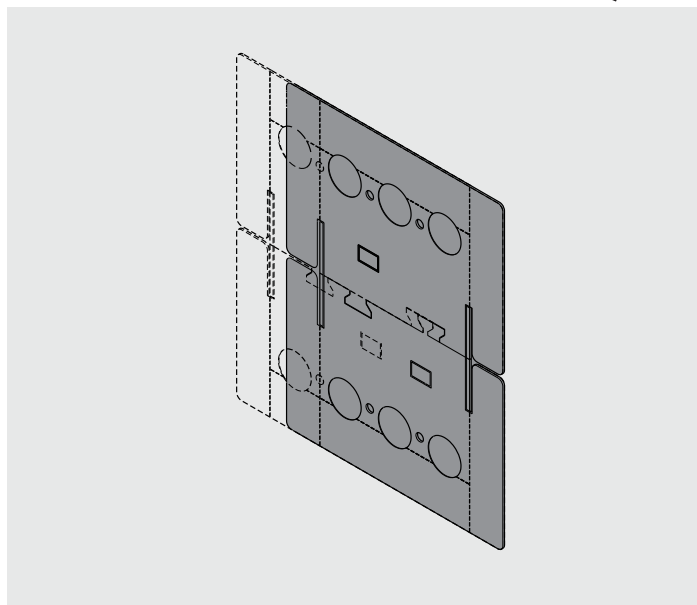
(*) = Les couvercles sont obligatoires si la porte est installée à une distance < 35mm / 1.38".

(*) = Las tapas son obligatorias si la puerta se instala a una distancia < 35mm / 1.38".

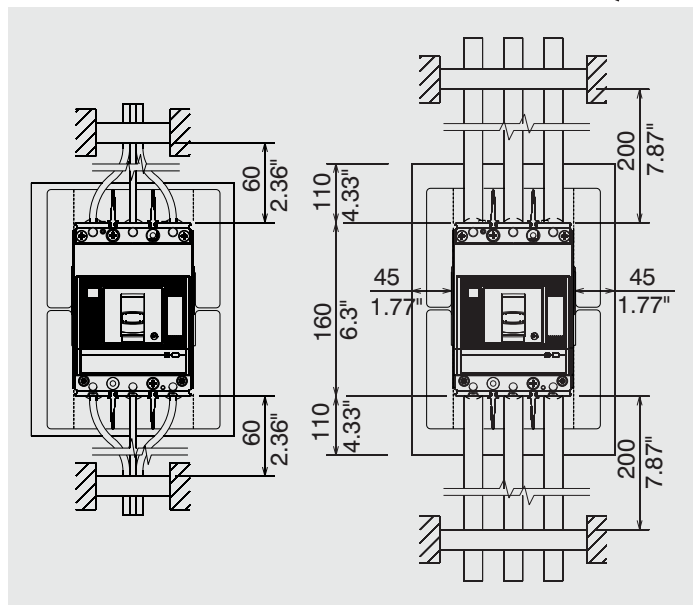
XT4 WITHOUT FLANGE SENZA MOSTRINA		A	B	C	D	E
	3P-4P	92,5 3,62"	43 1,69"	47 1,85"	17 0,67"	23,5 0,91"
	3P	84,5 3,31"	89 3,50"	102 4,02"	25 0,98"	51 2,01"
	4P	84,5 3,31"	89 3,50"	137 5,39"	25 0,98"	51 2,01"

XT4 WITH FLANGE CON MOSTRINA		A	B	C	D	E
	3P	87 3,43"	97 3,82"	110 4,33"	29 1,14"	55 2,16"
	4P	87 3,43"	97 3,82"	145 5,71"	29 1,14"	55 2,16"

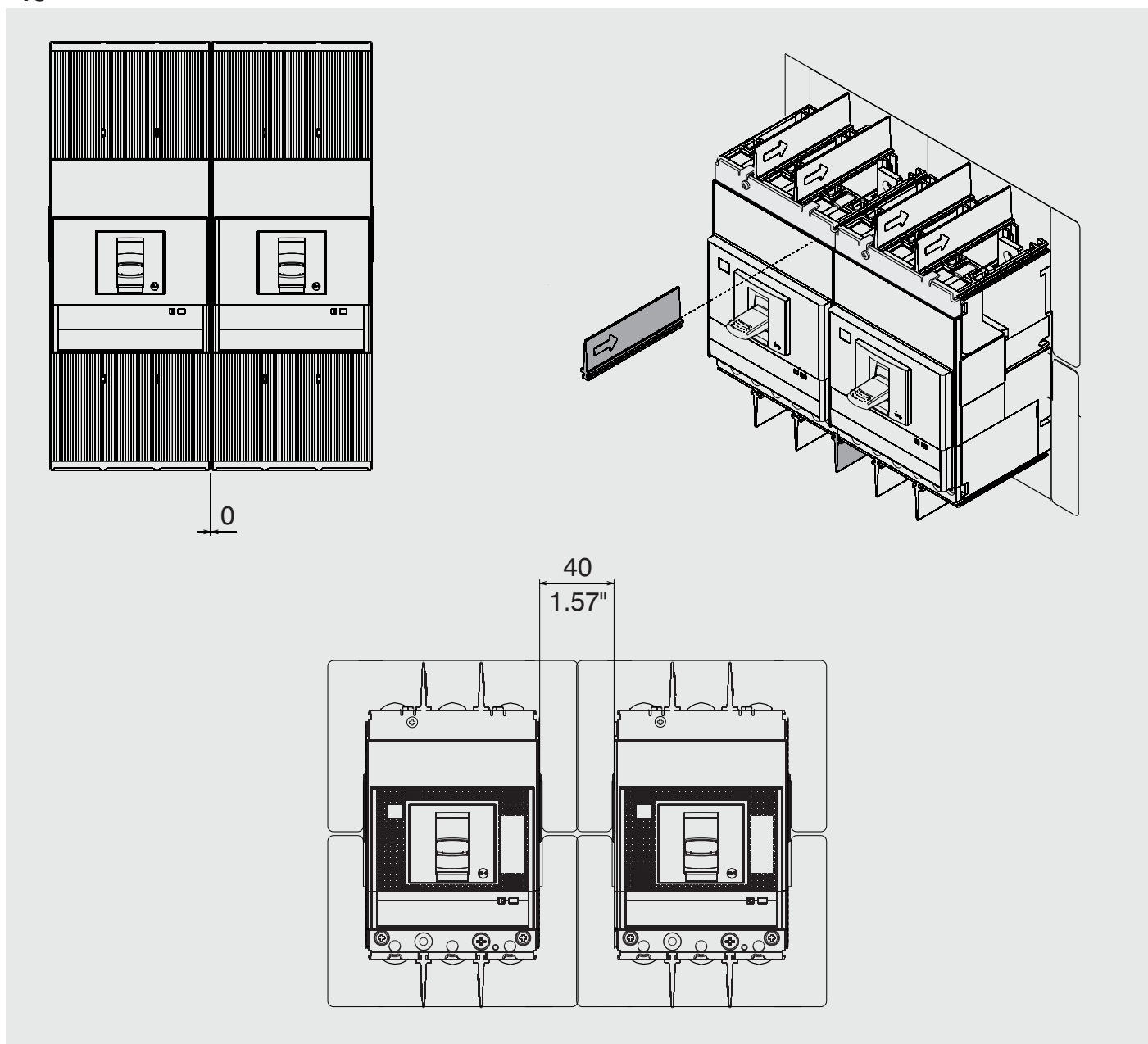
11

 $480 < U_e \leq 600V$ 

12

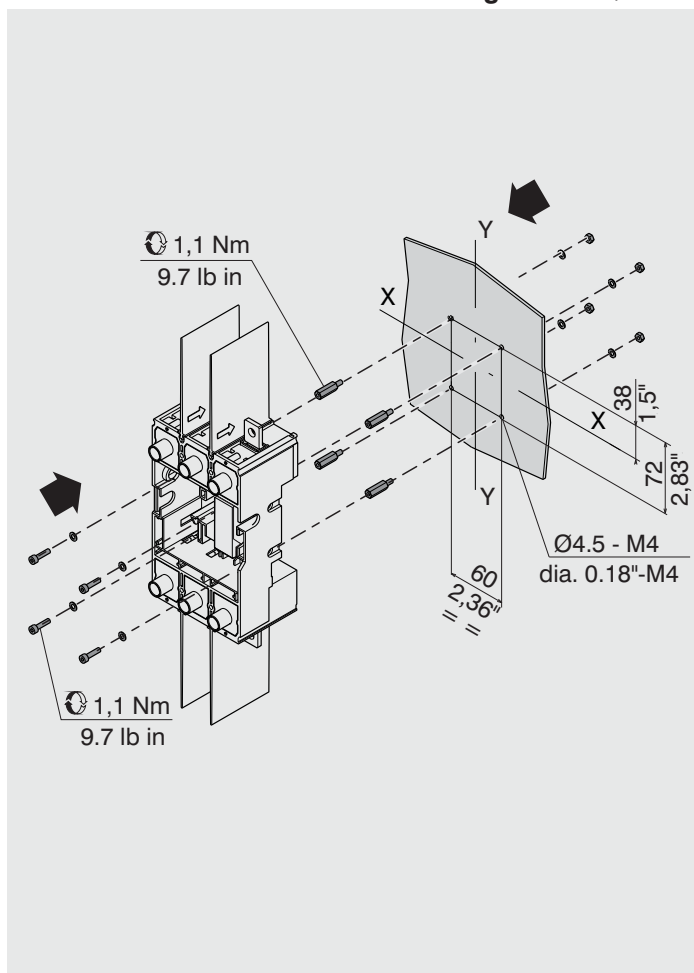
 $480 < U_e \leq 600V$ 

13

 $480 < U_e \leq 600V$ 

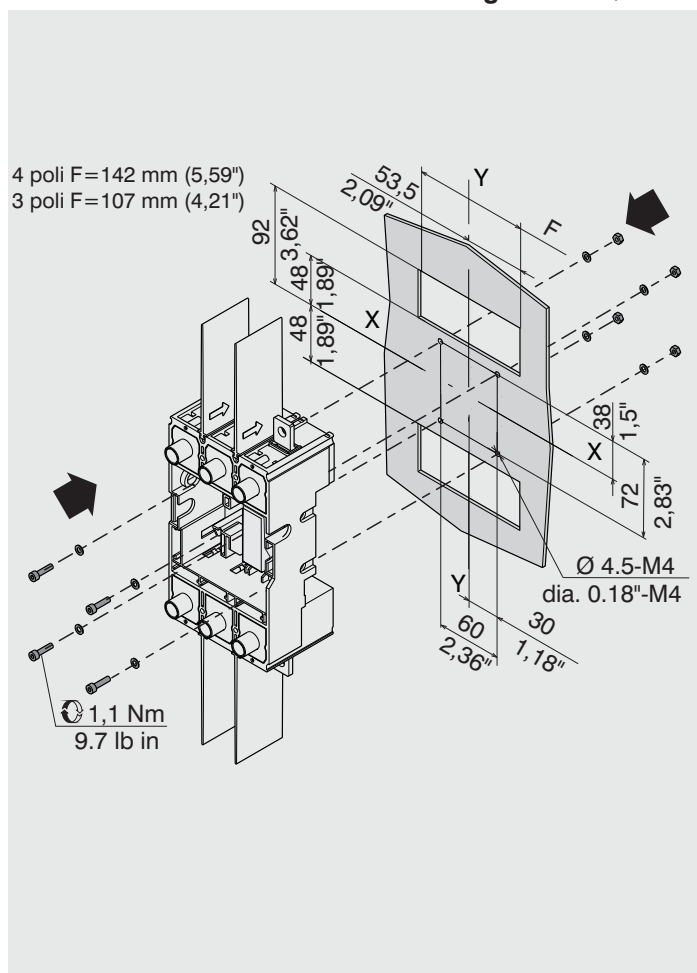
15

P Fixing at 70mm/2.76"



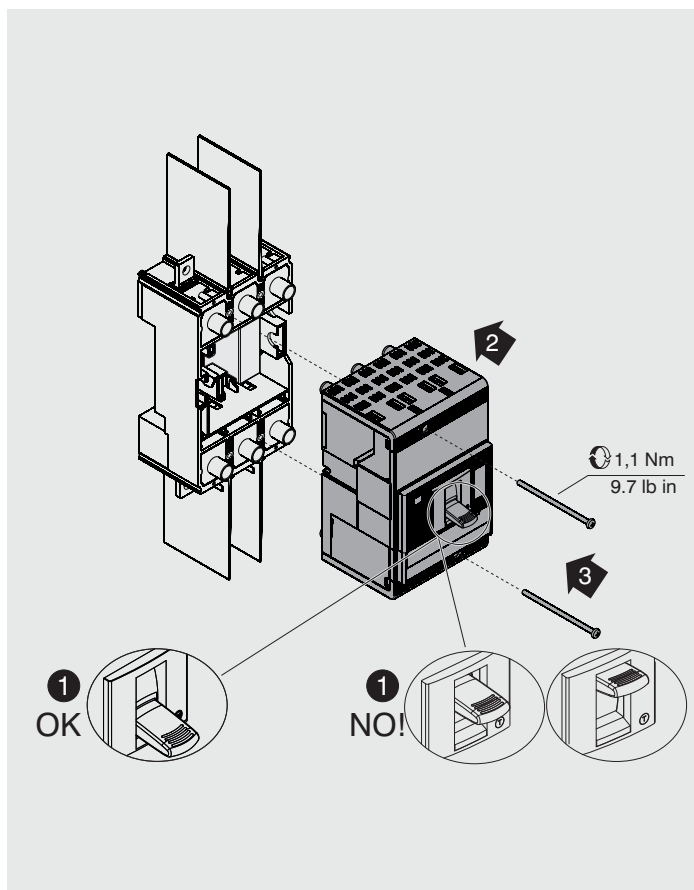
16

P Fixing at 50mm/1.97"



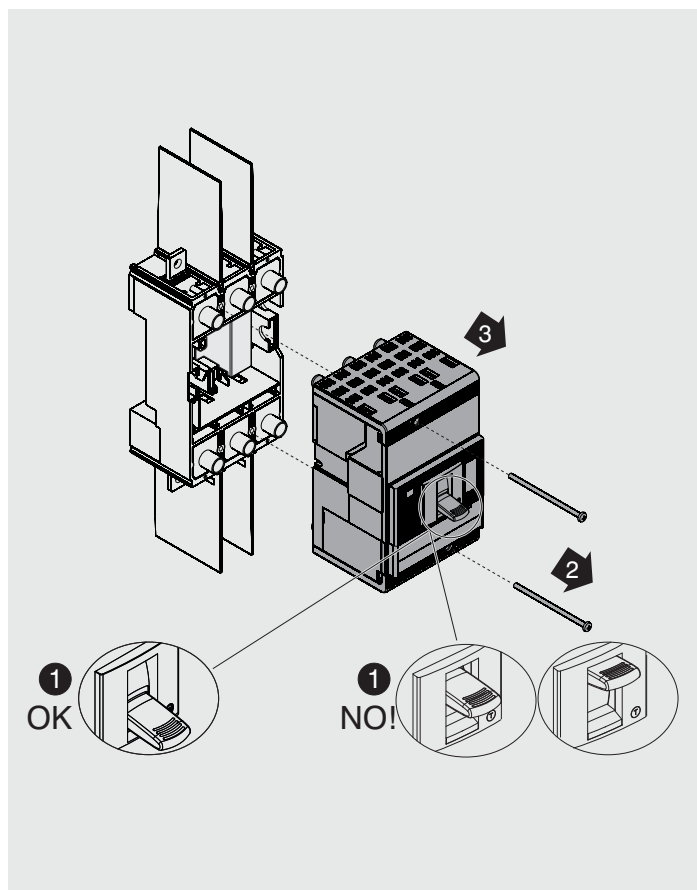
17

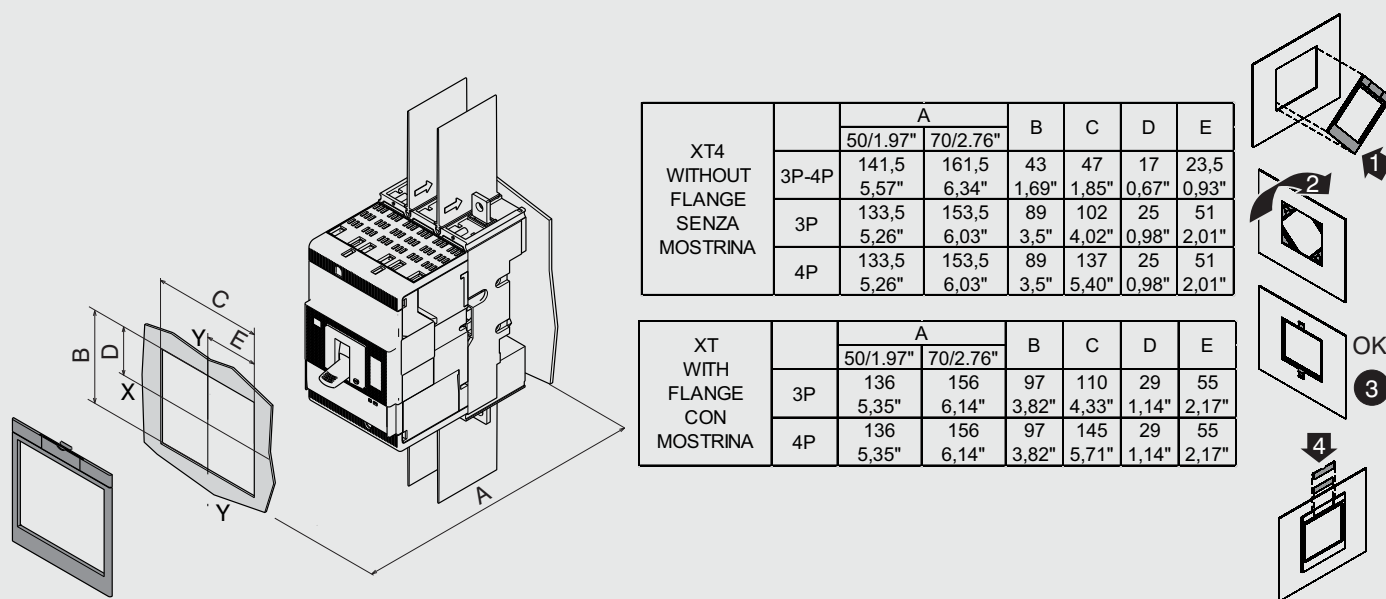
P



18

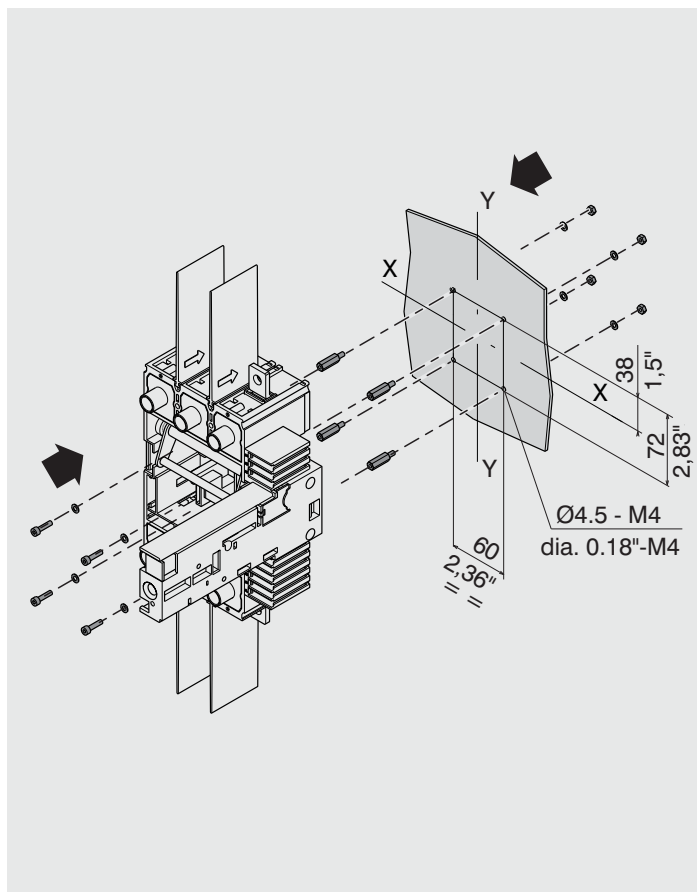
P





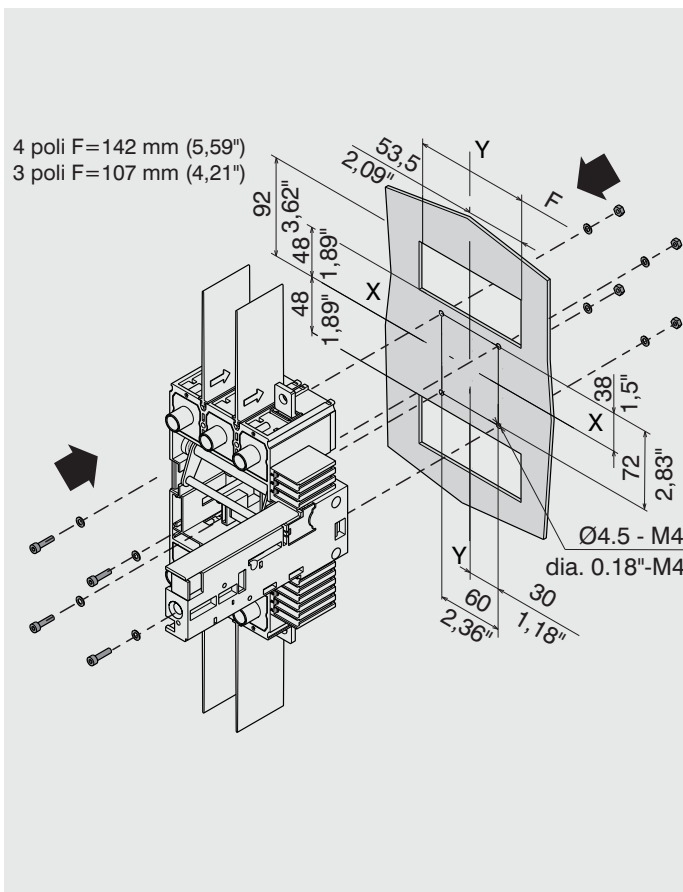
20

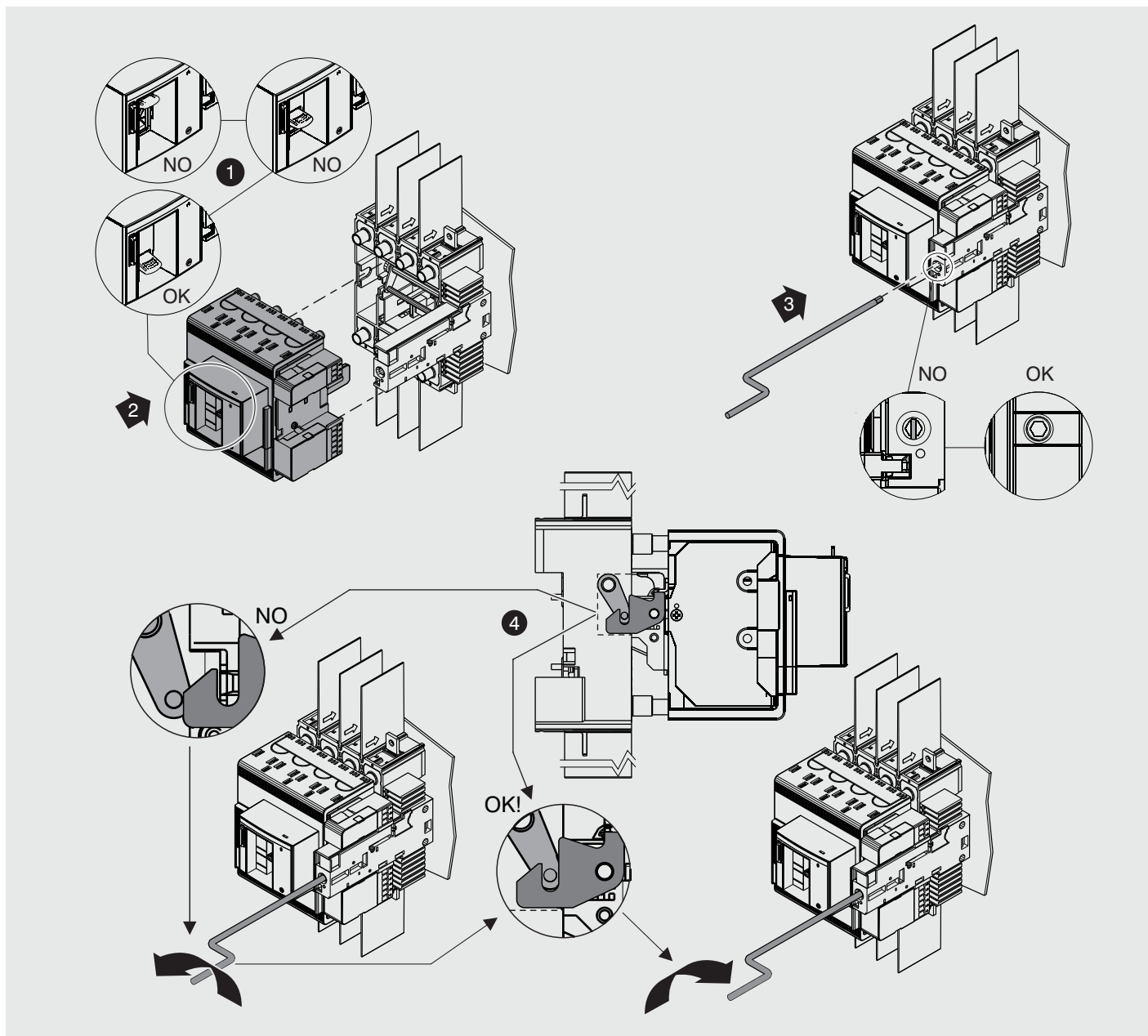
W Fixing at 70mm/2.76"



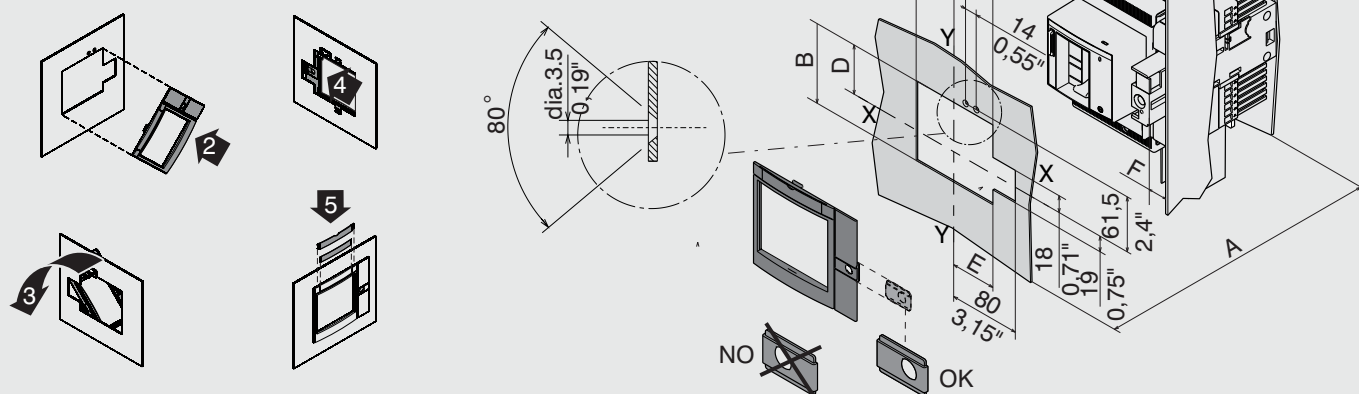
21

W Fixing at 50mm/1.97"





XT4 W WITH FLANGE CON MOSTRINA		A		B	C	D	E	F
		50/1.97"	70/2.76"					
3P	170	190	91	101	55	50,5	30	
4P	6,69"	7,48"	3,58"	3,97"	2,16"	1,99"	1,18"	



Terminali Terminals Anschlusse Prises Terminales 端子类型	Codici Codes Codes Codes Códigos 物料编号	Istruzioni d'installazione Installation instructions Installationsanleitung Instructions pour l'installation Instrucciones de instalación 安装说明	Dimensioni di ingombro Overall dimensions Abmessungen Dimensions d'encombrement Dimensiones generales 全部尺寸
--	--	---	---

F

1SDA066861R1	3pcs
1SDA066862R1	4pcs

1SDH000719R0811

1SDH000722R0100

EF

1SDA066877R1	3pcs
1SDA066878R1	4pcs

1SDH000719R0804

1SDH000722R0144

ES

1SDA066901R1	3pcs
1SDA066902R1	4pcs

1SDH000719R0805

1SDH000722R0101

**FC Cu Al
14...1/0 AWG**

1SDA075857R1	3pcs	
1SDA075858R1	4pcs	
1SDA081994R1	3pcs	AuxV
1SDA081995R1	4pcs	AuxV

1SDH000719R0806

**FC Cu Al
4 AWG...
300 Kcmil**

1SDA114855R1	2pcs	
1SDA075861R1	3pcs	
1SDA075862R1	4pcs	
1SDA081992R1	3pcs	AuxV
1SDA081993R1	4pcs	AuxV

1SDH000722R0826

1SDH000719R0806

1SDH000722R0102

**FC Cu Al
3/0 AWG...
350 Kcmil**

1SDA114854R1	2pcs	
1SDA114847R1	3pcs	
1SDA114848R1	4pcs	
1SDA114849R1	3pcs	AuxV
1SDA114850R1	4pcs	AuxV

1SDH000722R0816

1SDH000722R0806

1SDH000722R0102

**FC Cu Al
3/0 AWG...
350 Kcmil
Extended**

1SDA075865R1	3pcs	
1SDA075866R1	4pcs	
1SDA085581R1	3pcs	AuxV
1SDA085582R1	4pcs	AuxV

1SDH000722R0806

**FC Cu
10...250 AWG**

1SDA075893R1	3pcs
1SDA075894R1	4pcs

1SDH000719R0807

1SDH000722R0103

MC

1SDA075909R1	3pcs
1SDA075910R1	4pcs

1SDH000719R0818

1SDH000719R0103

R

1SDA066949R1	3pcs
1SDA066950R1	4pcs

1SDH000719R0809

1SDH000719R0104

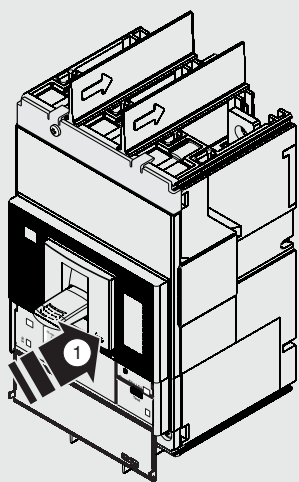
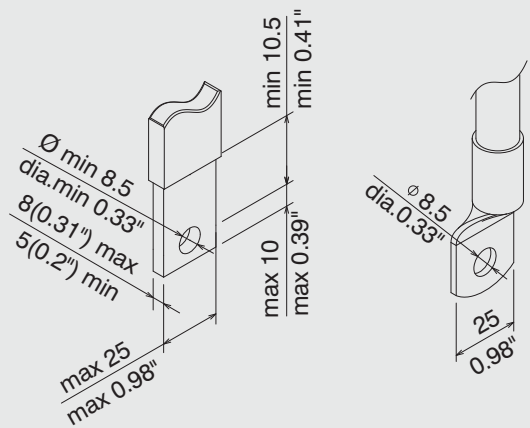
FB

1SDA066969R1	3pcs
1SDA066970R1	4pcs

1SDH000719R0814

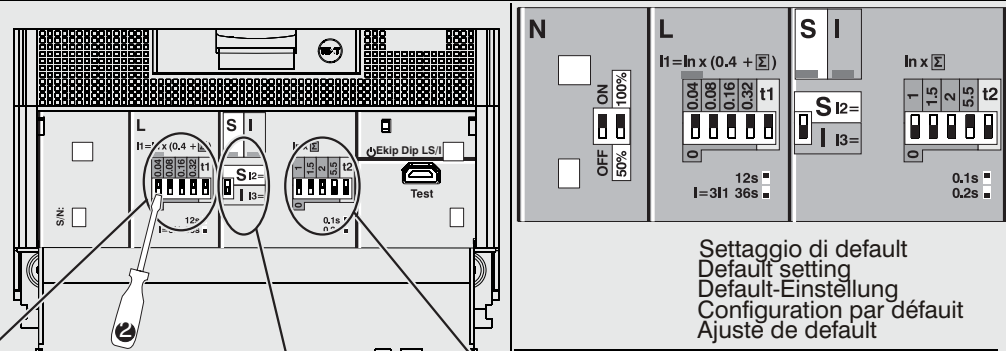
Terminali Terminals Anschlusse Prises Terminales 端子类型	Codici Codes Codes Codes Códigos 物料编号	Istruzioni d'installazione Installation instructions Installationsanleitung Instructions pour l'installation Instrucciones de instalación 安装说明	Dimensioni di ingombro Overall dimensions Abmessungen Dimensions d'encombrement Dimensiones generales 全部尺寸
--	--	---	---

EF	1SDA066266R1	3pcs	1SDH000719R0817	1SDH000722R0108 1SDH000722R0113	P W	
	1SDA066267R1	4pcs				
ES	1SDA066901R1	3pcs	1SDH000719R0805	1SDH000722R0105 1SDH000722R0110	P W	
	1SDA066902R1	4pcs				
FC Cu Al 14...1/0 AWG	1SDA075857R1	3pcs	1SDH000719R0807	1SDH000722R0106 1SDH000722R0111	P W	
	1SDA075858R1	4pcs				
	1SDA081994R1	3pcs				AuxV
	1SDA081995R1	4pcs				AuxV
FC Cu Al 4 AWG... 300 Kcmil	1SDA114855R1	2pcs	1SDH000722R0826	1SDH000719R0806		
	1SDA075861R1	3pcs				
	1SDA075862R1	4pcs				
	1SDA081992R1	3pcs	AuxV			
	1SDA081993R1	4pcs	AuxV			
FC Cu Al 3/0 AWG... 350 Kcmil	1SDA114854R1	2pcs	1SDH000722R0816	1SDH000722R0806		
	1SDA114847R1	3pcs				
	1SDA114848R1	4pcs				
	1SDA114849R1	3pcs	AuxV			
	1SDA114850R1	4pcs	AuxV			
FC Cu Al 3/0 AWG... 350 Kcmil Extended	1SDA075865R1	3pcs	1SDH000722R0806			
	1SDA075866R1	4pcs				
	1SDA085581R1	3pcs				AuxV
	1SDA085582R1	4pcs				AuxV
FC Cu 10...250 AWG	1SDA075893R1	3pcs	1SDH000719R0807	1SDH000722R0107 1SDH000722R0112	P W	
	1SDA075894R1	4pcs				
MC	1SDA075909R1	3pcs	1SDH000719R0818	1SDH000722R0107 1SDH000722R0112	P W	
	1SDA075910R1	4pcs				
HR/VR	1SDA066272R1	3pcs	1SDH000719R0813	1SDH000722R0109 1SDH000722R0114	P W	
	1SDA066273R1	4pcs				
FB	1SDA066969R1	3pcs	1SDH000719R0814			
	1SDA066970R1	4pcs				



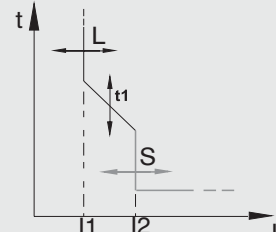
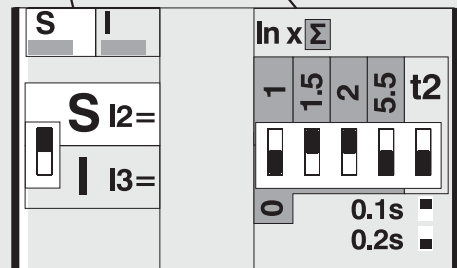
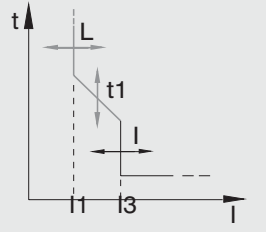
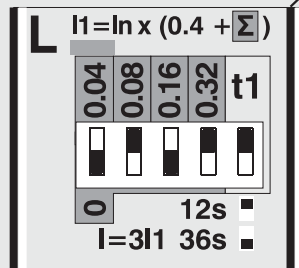
Esempio:
Example:
 $I_n = 100\text{ A}$
 $I_1 = 100 \times (0,4 + 0,08 + 0,32) = 80\text{ A}$
 $t_1 = 12\text{ s @ } 240\text{ A } (3I_1)$

LED	Color	CONDITION Run time	
	Green	LED ON (fixed) = Device active	
L	Red	LED Fixed = L pre alarm ($0,9 * I_1 < I < 1,2 * I_1$)	LED Blinking = L alarm ($I > 1,2 * I_1$)
S	Red	LED Blinking = S alarm ($I > I_2$)	
L S I	Red	LED Blinking = Parameters inconsistency - L = S or L = I. LED Blinking without Parameters inconsistency = generic fault (please contact ABB)	



Settaggio di default
Default setting
Default-Einstellung
Configuration par défaut
Ajusté de default

Esempio:
Example:
 $I_n = 100\text{ A}$
 $I_2 = 100 \times (1,5 + 2) = 350\text{ A}$
 $t_2 = 0,2\text{ s @ } I_n > I_2$



1

PROCEDURA DI CONTROLLO

- CONTROLLO LED: tutti i led del relè si devono accendere
- ULTIMA INDICAZIONE DI TRIP: se presente nella memoria del relè
- LED:  resta acceso finchè l'unità TT è connessa al relè
- PRONTO PER TRIP

DIAGNOSTIC PROCEED

- UNIT CHECK LED: all the leds in the relay must come on
- LAST TRIP INDICATION: if present in the relay's data store
- LED:  remains on for as long as the TT is connected to the relay
- READY TO TRIP

DIAGNOSTIKABLAUF

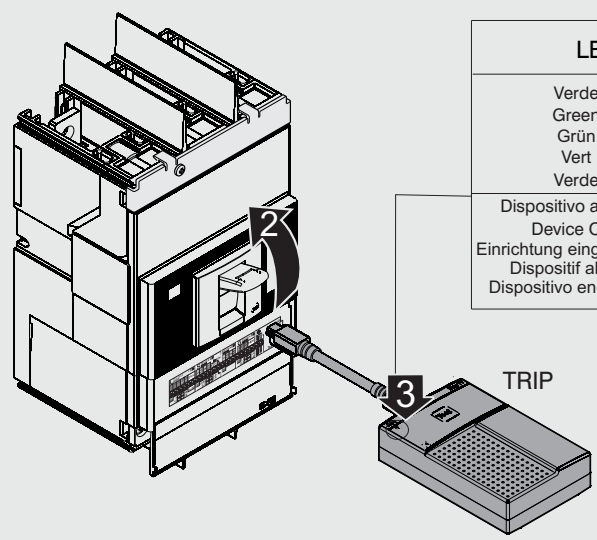
- EINEITHSPRUF-LED: Alle LEDs des Relais müssen aufleuchten
- ANGABE DER LETZTEN AUSLOSUNG: Wenn im Speicher des Relais vorhanden.
- LED:  bleibt angeschaltet, bis die Einheit TT an die Relais angeschlossen ist.
- AUSLOSEBEREIT

PROCÉDURE DE DIAGNOSTIC

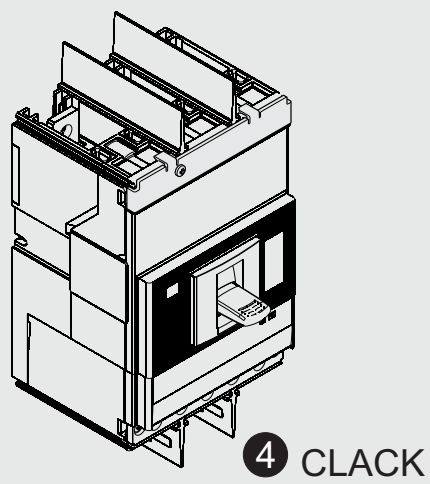
- UNIT CHECK LED : toutes les diodes du relais doivent s'allumer
- LAST TRIP INDICATION : si présente dans la mémoire du relais
- LED:  la DIODE reste allumée tant que l'unité TT est connectée au relais
- READY TO TRIP

PROCEDIMIENTO DIAGNOSTICO

- LED CONTROL UNIDAD: todos los led del relé se deben encender
- INDICACION ULTIMA ACTUACION: si está presente en la memoria del relé
- LED:  queda encendido mientras la unidad TT permanece conectada con el relé
- LISTO PARA LA ACTUACION

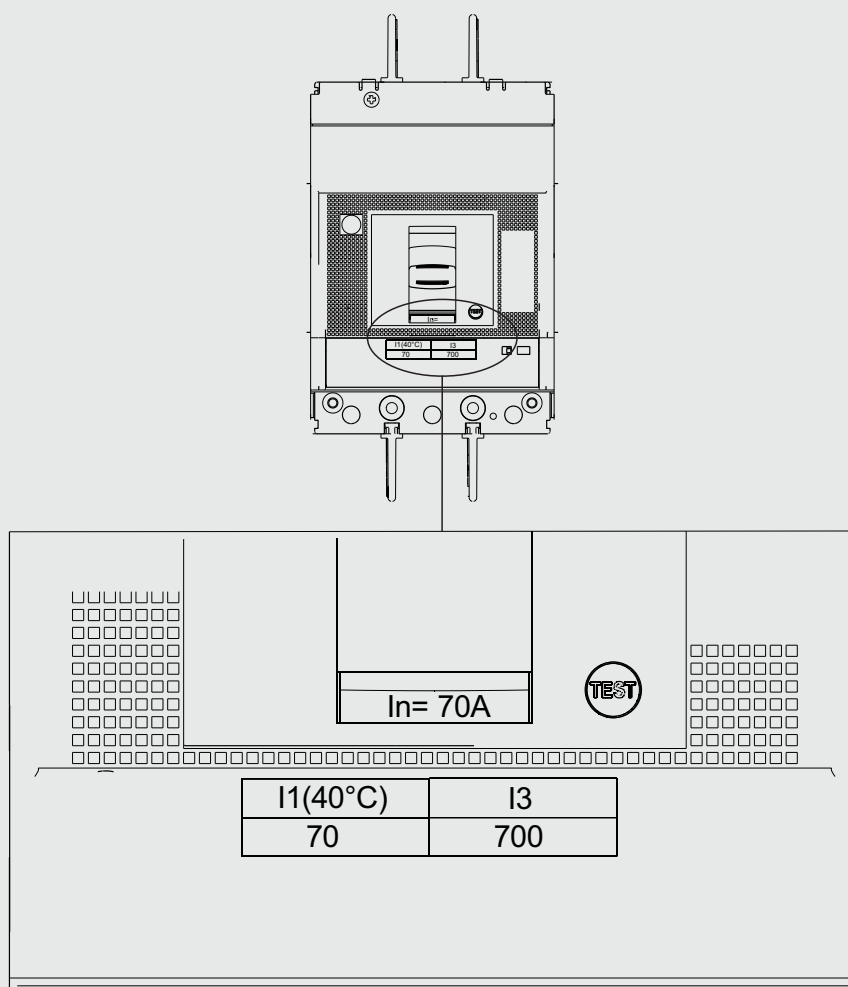


LED Ekip TT	
Verde Green Grün Vert Verde	Rosso Red Rot Rouge Rojo
Dispositivo acceso Device ON Einrichtung eingeschaltet Dispositif allumé Dispositivo encendido	Sostituire batterie Change battery Batterie ersetzen Remplacer batteries Sustituir baterías



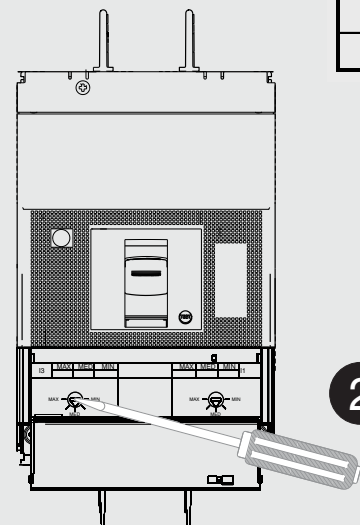
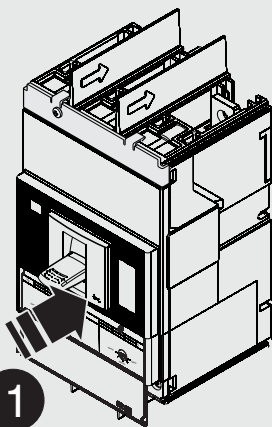
CURRENT LIMITING PERFORMANCES

XT4H	V	kA	I^2t ($10^6 A^2s$)	PEAK CURRENT (A)	FREQ (Hz)
	480	10	0.499	14400	60
		42	0.853	26400	60
		65	0.98	30000	60
	600	10	0.582	13700	60
		18	0.791	19100	60
		25	0.99	22300	60
XT4L	V	kA	I^2t ($10^6 A^2s$)	PEAK CURRENT (A)	FREQ (Hz)
	480	10	0.499	14400	60
		50	0.853	26400	60
		100	1.142	44500	60
	600	10	0.582	13700	60
		22	0.99	22300	60
		50	1.162	30400	60
XT4V	V	kA	I^2t ($10^6 A^2s$)	PEAK CURRENT (A)	FREQ (Hz)
	480	10	0.499	14400	60
		65	0.98	30000	60
		150	1.142	44500	60
	600	10	0.582	13700	60
		30	1.058	24200	60
		50	1.162	30400	60



	Type	Poles	In	I1	I3
AC	Fixed	II-III-IV	25	25	400
	Fixed	II-III-IV	30	30	400
	Fixed	II-III-IV	35	35	400
	Fixed	II-III-IV	40	40	400
	Fixed	II-III-IV	50	50	500
	Fixed	II-III-IV	60	60	600
	Fixed	II-III-IV	70	70	700
	Fixed	II-III	80	80	800
	Fixed	II-III	90	90	900
	Fixed	II-III	100	100	1000
	Fixed	II-III	110	110	1100
	Fixed	II-III	125	125	1250
	Fixed	II-III	150	150	1500
	Fixed	II-III	175	175	1750
	Fixed	II-III	200	200	2000
	Fixed	II-III	225	225	2250
	Fixed	II-III	250	250	2500
	DC*	Fixed	250	250	3000

* For In < In max, please ask ABB SACE



MCP			
MCP reg Im 3-11			
In	min	med	max
25	75	175	275
50	150	350	550
MCP reg Im 5-10			
80	400	600	800
100	500	750	1000
110	550	825	1100
125	625	937,5	1250
150	750	1125	1500
175	875	1312,5	1750
200	1000	1500	2000
225	1125	1687,5	2250
250	1250	1875	2500

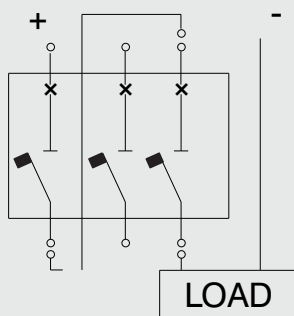
AC	TMA			
	TMA reg Im 5-10			
	In	min	med	max
	80	400	600	800
	90	450	675	900
	100	500	750	1000
	110	550	825	1100
	125	625	937,5	1250
	150	750	1125	1500
	175	875	1312,5	1750
	200	1000	1500	2000
	225	1125	1687,5	2250
	250	1250	1875	2500
	In	min	med	max
	250	2100	2550	3000

* For In < In max, please ask ABB SACE

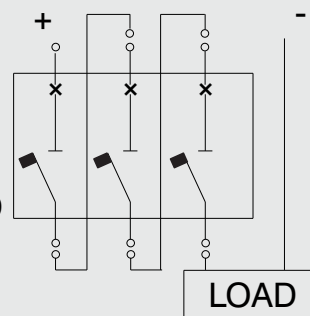
TMA	I1			
	In	min (0,7xIn)	med (0,85xIn)	max (1xIn)
	80	56	68	80
	90	63	76,5	90
	100	70	85	100
	110	77	93,5	110
	125	87,5	106,3	125
	150	105	127,5	150
	175	122,5	148,8	175
	200	140	170,0	200
	225	157,5	191,3	225
	250	175	212,5	250

- È obbligatorio mettere l'interruttore in posizione Trip test prima di regolare il termomagnetico.
- It is mandatory to turn the circuit breaker to Trip test mode before adjusting the thermomagnetic release.
- Der Leistungsschalter muss vor Einstellung des thermomagnetischen Auslösers zwingend in die Prüfstellungis geschaltet werden.
- Il est obligatoire de mettre le disjoncteur en position de Test de déclenchement avant de régler le déclencheur magnétothermique
- Es obligatorio situar el interruptor en posición "Test de Disparo" antes de realizar el ajuste del relé termomagnético

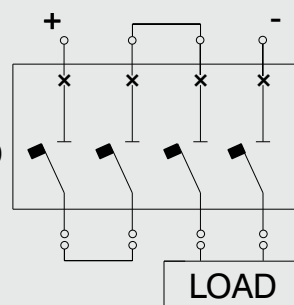
UP TO 250Vdc
GROUNDED
UNGROUNDED



UP TO 600Vdc
GROUNDED
UNGROUNDED



UP TO 600Vdc
UNGROUNDED





ATTENZIONE! Istruzioni relative alla Trip unit Ekip Touch sono reperibili con il documento [1SDH002031A1001](#).
WARNING! Instructions on Ekip Touch Trip unit are available with document [1SDH002031A1002](#).
ACHTUNG! Anweisungen zu Trip unit Ekip Touch finden Sie mit dem Dokument [1SDH002031A1003](#).
ATTENTION! Instructions concernant Trip unit Ekip Touch peuvent être trouvées avec le document [1SDH002031A1004](#).
ATENCIÓN! Instrucciones sobre Trip unit Ekip Touch se encuentran con el documento [1SDH002031A1005](#).
警告！Ekip Touch脱扣器有可用的说明文件 [1SDH002031A1002](#).



ATTENZIONE! Istruzioni relative ai Test dielettrici sono reperibili con il documento
WARNING! Instructions on Dielectric tests are available with document [1SDH002267A1001](#)
ACHTUNG! Anweisungen zu Dielektrische Prüfungen finden Sie mit dem Dokument
ATTENTION! Instructions concernant Essais diélectriques peuvent être trouvées avec le document
ATENCIÓN! Instrucciones sobre Pruebas dieléctricas se encuentran con el documento
警告！介电测试脱扣器有可用的说明文件